



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 17 de marzo de 2016

Circular 11/16
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Nos ha llegado noticia de que la ilustre Academia Norteamericana de la Lengua Española recibió en su seno, como miembro de número, a D. Eduardo Lolo. Fue el 23 de octubre de 2015 y la ceremonia tuvo lugar en el Centro Español 'La Nacional' de Nueva York. El académico secretario de la ANLE, D. Jorge Ignacio Covarrubias, hizo la presentación del recipiendario, quien leyó a continuación un discurso con el título «Mambrú se fue a la escena. Apuntes sobre el teatro infantil hispánico». Le contestó el director de la Academia, D. Gerardo Piña Rosales.

Nacido en La Habana en 1948, Eduardo C. Lolo es catedrático de Español y Literaturas Hispánicas en Kingsborough —Universidad de la Ciudad de Nueva York—, donde se desempeña, asimismo, como coordinador de área en el Departamento de Lenguas Extranjeras. En su currículum como escritor hay ensayos tan relevantes, entre otros, como *Las trampas del tiempo y sus memorias* (1991), *Mar de espuma. Martí y la literatura infantil* (1995), *Un huésped no invitado. La voz tangencial del indio en la literatura hispana* (2001), *Después del rayo y del fuego. Acerca de José Martí* (2003), *Platero y nosotros: estudio crítico* (2007), *Lo que quede de aldea. Más sobre José Martí* (2011); *Para leerte mejor: publicaciones en español en los Estados Unidos (2000-2012)*, aparecida en 2014 editada por la ANLE, y *La palabra frente al espejo y otros ensayos* (2015). Su obra literaria ha sido aplaudida por la crítica especializada, con reseñas elogiosas, inclusiones en antologías y diversos galardones, y le ha permitido obtener la membresía de distintas asociaciones nacionales e internacionales, como el PEN Club o la Modern Language Association of America. En la Academia que ahora lo acoge como miembro numerario (ya pertenecía a la ANLE como correspondiente) preside la Comisión de Bibliografía y Hemerotecnia.

Vaya nuestra más cordial enhorabuena a D. Eduardo Lolo. Bienvenido a nuestra gran familia académica.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 17 de marzo de 2016

Circular 12/16

A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Seguimos con más noticias gozosas relativas al acontecer institucional de la ilustre Academia Norteamericana de la Lengua Española.

La ANLE ha procedido a renovar los cargos de su Directiva para el quinquenio 2016-2020. Los votos de sus miembros numerarios han ratificado abrumadoramente la confianza en la Junta anterior, con la salvedad obligada del nombramiento de nuevo censor, en la persona de D. Carlos E. Paldao, ya que el puesto se hallaba vacante por fallecimiento de D. Joaquín Segura; y dado que Paldao pertenecía a la Junta saliente en calidad de bibliotecario, hubo de cubrirse esta vacante sobrevenida, y el encargo recayó en D. Eduardo Lolo. En definitiva, he aquí la composición actual de la Mesa de gobierno de la ANLE:

Gerardo Piña Rosales, *director*
Jorge Ignacio Covarrubias, *secretario*
Daniel Raúl Fernández, *coordinador de información*
Emilio Bernal Labrada, *tesorero*
Eugenio Chang Rodríguez, *director del Boletín*
Carlos E. Paldao, *censor*
Eduardo Lolo, *bibliotecario*

Por otro lado, la Academia Norteamericana acaba de publicar un texto de enorme valor literario e histórico, crucial para el conocimiento de los primeros pasos de la presencia hispana en los Estados Unidos. Se trata del poema épico *La Florida*, del misionero franciscano Alonso Gregorio de Escobedo, quien debió de llegar en 1587 a San Agustín, la ciudad más antigua de los EE. UU. El poema supera los veintiún mil versos, en octavas reales repartidas en treinta y siete cantos. La cuidada edición, de 758 págs., anotada, responde al estudio, saber y desvelos de Alexandra E. Sununu.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Acusamos recibo de una nueva entrega de la revista electrónica *Boletín Octavio Paz*, vol. II, núm. III, abril-mayo de 2015. Como saben, es una publicación periódica de la ANLE; fue fundada en 2008 por Luis Ríos, que ha sido desde entonces responsable de las sucesivas ediciones. Luis Ríos es doctor en Literatura Hispánica (Universidad de Columbia, NY) y académico correspondiente de la ANLE. La revista acoge estudios pacianos, pero también de literatura mexicana en general. También ha salido el Vol. 8, Núm. 9 de *Glosas*, la revista digital de la ANLE dedicada al estudio del español *en y de* los Estados Unidos y, en particular, a los problemas de la traducción. Dirige *Glosas* la académica correspondiente Silvia Betti, de la Università di Bologna; contiene artículos de gran interés, como el del académico numerario electo Frank Nuessel, «Los refranes de los mexicano-americanos en Los Ángeles, California, y en el Valle del Río Grande, Tejas». Sigue la sección ‘Usted tiene la palabra’, que contiene un trabajo del académico de número Antonio Garrido Moraga, «Hablar y vivir: ¿Es maravillosa la historia del español?», y otro de Francisco Muñoz Guerrero, «Sobre palabras y palabros». Cierra el cuaderno, de más de sesenta páginas impresas, el capítulo ‘Ventanas’, donde el director de la Academia Norteamericana, Gerardo Piña Rosales, nos obsequia con fotografías suyas que acompañan a refranes, apoyándolos o poniéndolos en tela de juicio.

Nos es muy grato expresar nuestra cálida felicitación a los distinguidos colegas que integran de nuevo la Directiva de la fraterna Academia Norteamericana de la Lengua Española; estamos seguros de que llenarán un exitoso mandato. Elogiamos como se merece la valiosa edición de *La Florida* y celebramos, asimismo, la aparición del *Boletín Octavio Paz* y de *Glosas*.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 17 de marzo de 2016

Circular 13/16

A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Aunque D. Daniel R. Fernández lleva años desempeñando cometidos importantes en el quehacer de la ilustre Academia Norteamericana de la Lengua Española, lo cierto es que venía retrasándose el requisito formal de la lectura pública de su discurso de ingreso. Pues bien, el pasado 4 de diciembre cumplió con ese requisito. La sesión académica se efectuó en el Centro Rey Juan Carlos de la Universidad de Nueva York. Abrió el acto con las palabras de bienvenida D.^a Patricia López López-Gay —profesora del Bard College de Nueva York y miembro correspondiente de la ANLE—; realizó después la presentación del nuevo colega D. Jorge I. Covarrubias, secretario de la Corporación; acto seguido, D. Daniel R. Fernández leyó su discurso, acerca de «Carlos Fuentes o la seducción de las fronteras», y finalmente, pronunció las palabras de contestación el director de la ANLE, D. Gerardo Piña Rosales.

D. Daniel Raúl Fernández fue elegido académico de número en enero de 2013, después de largos años laborando como miembro correspondiente. Integra la Comisión de Traducciones de la Academia y la Comisión de Educación y además desempeña el cargo de coordinador de información en la Directiva de la ANLE. Ha sido coeditor de publicaciones de la Academia Norteamericana de la Lengua Española y ha colaborado repetidamente con sus trabajos en el *Boletín*. Asimismo, hay varios capítulos de su autoría en la *Enciclopedia del español en los Estados Unidos*.

Es doctor en Literatura Española e Hispanoamericana por la Universidad de Columbia, donde presentó su tesis doctoral en 2006, con el título *Entre el deseo y el desengaño: Narrativa mexicana de la frontera norte*. Actualmente enseña Literatura Mexicana y Chicana en la City University of New York, recinto de Lehman College.

Nos alegra sobremanera haber sabido de la recepción oficial de D. Daniel R. Fernández. Felicidades también a la fraterna Academia Norteamericana de la Lengua Española por tan feliz acontecimiento.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 17 de marzo de 2016

Circular 14/16

A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Nos cumple reiterar, con algún detalle, la información que adelantábamos sobre la incorporación de D.^a Rosalina García de Jiménez al plantel de individuos de número de la ilustre Academia Venezolana de la Lengua (era miembro correspondiente por el estado Miranda desde 2012, y fue elegida numeraria en marzo de 2015). La solemne ceremonia se llevó a cabo el pasado 26 de octubre y D.^a Rosalina García tomó posesión del sillón 'L', vacante por el fallecimiento de D. Luis Pastori. El asunto de su discurso fue «La poesía de Rubenángel Hurtado, Pedro Francisco Lizardo y Carlos Gottberg y la búsqueda de la libertad expresiva». La respuesta corrió a cargo de D. Joaquín Marta Sosa.

D.^a Rosalina (Humocaro Alto, Lara, 1946) realizó estudios en el Instituto Universitario Pedagógico de Barquisimeto y en 1967 egresó como profesora de Inglés, Castellano y Literatura; obtuvo el magíster en Letras por la Universidad Central de Venezuela, y cursó un posgrado en Filosofía en la Universidad Simón Bolívar. Tiene una amplia experiencia como docente de Lengua y Literatura, incluido el nivel universitario con el grado de titular (ya jubilada). Presidió el Ateneo de Los Teques, es miembro de número de la Academia de la Historia del estado Miranda y pertenece al Círculo de Escritores de Venezuela y a la Academia Iberoamericana de Poesía. Tiene en su haber numerosos libros publicados, en particular, de versos; entre ellos, *Doce cantos* (1978), *De íntima brasa* (1987, 1994), *De costado a sol y otras vigiliás* (1992), *Poesía* (1998), *Ave de caza* (1999), *Huerto insomne* (2003) y *Cantigas* (2010). Hay que recordar también ensayos muy notables, como *Ramos Sucre a través de los cristales* (1996) y *Memoria, sangre y ficción en Arturo Uslar Pietri* (2005).

Congratulamos a la Academia Venezolana de la Lengua por esta valiosa adquisición y damos nuestra cordial enhorabuena y bienvenida a D.^a Rosalina García de Jiménez.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 17 de marzo de 2016

Circular 15/16

A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Seguimos con la ilustre Academia Venezolana de la Lengua para dar cuenta a ustedes de otra feliz novedad: el día 16 de noviembre del pasado año formalizó también su ingreso en la Corporación de Caracas, como individuo de número, D. José Napoleón Oropeza, para ser el nuevo titular del sillón 'T', vacante por el fallecimiento de D. Elio Gómez Trillo. En su discurso de incorporación, pronunciado en el paraninfo del Palacio de las Academias, habló de «Arturo Uslar Pietri: vanguardia del cuento en Venezuela», y le contestó D. Luis Barrera Linares.

José Napoleón Oropeza (Puerto Nutrias, Barinas, 1950) es doctor en Literatura por el King's College de la Universidad de Londres y ha desarrollado su actividad profesional como docente en la Universidad de Carabobo. Ha presidido el Ateneo de Valencia (1991-2007) y ha sido directivo de la Federación de Ateneos de Venezuela. Cultiva con éxito, desde muy joven, la narrativa y el ensayo. Nos cumple relacionar a continuación una selección de sus títulos publicados: *La muerte se mueve con la tierra encima*, Premio Único del Concurso Anual de Cuentos del diario *El Nacional* (1971, cuando Oropeza tenía veinte años), *Las redes de siempre* (1976, novela), *Los perfiles de agua* (1978, ensayo, una teoría de la narrativa), *Ningún espacio para muerte próxima* (1979, cuentos), *Para fijar un rostro* (1984, ensayo sobre la novela contemporánea), *El bosque de los elegidos* (1986, novela), *La guerra de los caracoles* (1991, cuentos), *La carta que contenía arena* (2002, cuentos), *Entre la cuna y el dinosaurio* (2005, cuentos), *El habla secreta* (2011, ensayo, teoría de la creación poética), *Las puertas ocultas* (Premio de la Crítica de Novela de 2011).

Con mucho gusto, felicitamos de nuevo a la fraterna Academia Venezolana y saludamos muy cordialmente a su nuevo integrante, D. José Napoleón Oropeza.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 17 de marzo de 2016

Circular 16/16

A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Tengo el placer de referirme a continuación a algunas informaciones procedentes de la ilustre Academia Nacional de Letras del Uruguay, extraídas de sus *Noticias* 6/2015 y 7/2015.

El 13 de noviembre del año pasado, en la sala ‘Maestro Julio Castro’ de la Biblioteca Nacional, se efectuó la presentación del libro *Nadie dude el lucero*, antología de poemas de Rolando Faget (Montevideo, 1941-2009) preparada por Héctor Rosales. En dicha presentación intervinieron D.^a Lilián Hirigoyen (Casa de los Escritores), D.^a Melba Guariglia (Ático ediciones), D.^a Laura Martínez Coronel (escritora, nacida en 1965 en Melo, Cerro Largo, Uruguay) y el académico D. Ricardo Pallares.

El 19 de noviembre se cerró el ciclo ‘La punta de la lengua’ de 2015, con una lectura de poemas y la participación de poetas, músicos y artistas plásticos. ‘La punta de la lengua’ responde a un proyecto de D.^a Silvia Guerra que cuenta con la colaboración de D. Juan Justino da Rosa y D. Ricardo Pallares, subdirector y director, respectivamente, del Departamento de Lengua y Literatura de la Academia.

El día 26 del mismo mes tuvo lugar la presentación del libro *Aspectos de lexicografía teórica y práctica: una mirada desde el Río de la Plata*, de la académica de número D.^a Magdalena Coll y de D. Mario Barité (Montevideo, 1955), publicado por la Academia Nacional de Letras y la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y la Facultad de Información y Comunicación de la Universidad de la República.

En su sesión del 16 de diciembre la Academia Nacional de Letras resolvió designar a los Sres. D. Jorge Bolani y D. Hugo Burel académicos suyos de número, para los sillones ‘Javier de Viana’ y ‘Eduardo Acevedo Díaz’, respectivamente.

Don Jorge Bolani es actor y director teatral y cinematográfico; cuenta con una dilatada y reconocida trayectoria profesional, dentro y fuera del país. Durante muchos años fue



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

miembro de la Comedia Nacional. Tuvo especial éxito con su papel en *Whisky* (2003), film uruguayo de gran resonancia internacional. Grandes actores y actrices han formado parte frecuentemente del plantel de académicos uruguayos, como es el caso de Antonio Larreta (fallecido en agosto de 2015) y de Estela Medina (actualmente académica de honor).

Don Hugo Burel, por su parte, es un prestigioso escritor y periodista. Inició su carrera con *Esperando a la pianista y otros cuentos* (1983) y siguió con relevantes aportes a la narrativa nacional, que le valieron galardones como el Premio Bartolomé Hidalgo, en 2004, y el Premio Libro de Oro —que concede la Cámara Uruguaya del Libro—, en 2014. Su última publicación es la novela *Montevideo noir*, de 2015.

Finalmente, en estas *Noticias* se hace referencia al *Máster título propio en Lexicografía Hispánica*, estudios de posgrado para la formación de diccionaristas que en su día puedan colaborar con las respectivas Academias nacionales en todo lo relacionado con la construcción de lexicones. El título está respaldado por la Real Academia Española y la Universidad de León, promotoras de estos altos estudios junto a la Asociación de Academias de la Lengua Española y que ha contado en todas sus ediciones (doce) con el patrocinio de la Fundación Carolina. Los aspirantes uruguayos deberán dirigir sus solicitudes a la Secretaría de la Academia Nacional de Letras.

Quedamos muy agradecidos al recibir estas informaciones, que nos permiten dar a conocer a las demás Academias hermanas la actividad institucional de la benemérita Academia montevideana.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 17 de marzo de 2016

Circular 17/16

A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Ha comenzado el curso ordinario de la Comisión Permanente en Pleno, es decir, con la incorporación de los delegados americanos que por turno rotatorio acuden a Madrid todos los años por estas fechas, para sumarse a los delegados permanentes, don Darío Villanueva, presidente de la ASALE como director de la Real Academia Española, don José María Merino, miembro de la RAE y tesorero de la Asociación, y don Francisco Javier Pérez, numerario de la Academia Venezolana de la Lengua y secretario general de nuestra organización académica. El curso se extenderá durante los meses de marzo, abril y mayo del presente 2016 y realizará sus sesiones en las dependencias que la Asociación de Academias de la Lengua Española tiene asignadas en el Casón de Felipe IV de la Real Academia Española.

En esta ocasión tenemos con nosotros a don Miguel Ángel Quesada Pacheco, que cubre el turno de representación de la ilustre Academia Costarricense de la Lengua, a don Antonio González Montes, delegado de la ilustre Academia Peruana de la Lengua, y a doña Marisa Malcuori, designada por la ilustre Academia Nacional de Letras del Uruguay.

Como es costumbre, la Comisión Permanente celebrará una reunión por semana, en la que, básicamente, se trata de poner en común y reflejar en el acta del día los resultados de las revisiones de americanismos que realizan los delegados en su trabajo individual durante la semana, tanto sobre el uso de los términos propios de su país como de las áreas geográficas colindantes. Así mismo, los colegas americanos participan —también una vez por semana— en las comisiones de trabajo de la Real Academia y asisten a las sesiones plenarias de la Corporación madrileña, siempre que no se trate de juntas de régimen interno.

Deseamos a nuestros consocios americanos una gratificante estancia en Madrid y que las tareas lexicográficas de esta etapa resulten fructíferas para todos.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 17 de marzo de 2016

Circular 18/16
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Volvemos a referirnos a la ilustre Academia Venezolana de la Lengua, pero en esta ocasión para transmitir a ustedes una noticia bien triste. El 27 de noviembre del pasado año ocurrió en Caracas el fallecimiento de la académica de número D.^a Carmen Mannarino de Mazzei. La extinta colega fue elegida, para cubrir la plaza numerada con la letra 'C', en la sesión extraordinaria del 18 de febrero de 2013, y su incorporación oficial se consumó el 16 de octubre del mismo año, con la lectura de un discurso sobre el teatro contemporáneo venezolano. Recientemente había pasado a formar parte de la Mesa directiva de la Corporación como primer vocal.

Doña Carmen Mannarino (n. 1936) realizó sus estudios superiores en la Escuela de Letras de la Universidad Central de Venezuela. Ha dejado una importante obra literaria propia (crónica, ensayo, narrativa), pero además publicó investigaciones y estudios literarios dedicados a escritores a veces poco conocidos y cuya obra ha contribuido a divulgar. Es el caso de Orlando Araujo (1927-1987), Francisco Tamayo (1902-1985), Luis Alberto Angulo (n. 1950), Rafael Ángel Insausti (1914-1978), Alberto Arvelo Torrealba (1905-1971), Enriqueta Arvelo Larriva (1886-1962) y otros. Constatamos también en el currículum de Mannarino una larga trayectoria docente, junto a una intensa y sobresaliente actividad editorial (por ejemplo como fundadora y directora de Ediciones Niebla), principalmente orientada al público infantil y juvenil. Entre los libros publicados por D.^a Carmen Mannarino hay que destacar *De propios y de extraños* (1986), *Bibliografía del teatro infantil en Venezuela* (1991), *Aquí mismo* (de 1991, preparada en colaboración con Josefina Urdaneta), *Era un mundo de rieles* (1984) y *Es aquí y es allá* (2007), este último, a modo de segunda parte de *Aquí mismo*, escrito también en coautoría con Josefina Urdaneta.

Vaya nuestro sentido pésame a la fraterna Academia de Caracas. Descanse en paz doña Carmen Mannarino.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 17 de marzo de 2016

Circular 19/16
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Me es particularmente grato hacer del conocimiento de ustedes que la ilustre Academia Ecuatoriana de la Lengua procedió hace pocas fechas a renovar los cargos de su Mesa de gobierno. La jornada electoral tuvo lugar en la sesión de la Junta general del 7 de enero del presente 2016. El nuevo directorio, que tomará posesión el próximo 29 de marzo, extenderá su mandato a lo largo del cuatrienio 2016-2020.

Esta es la composición de la Mesa que regirá los destinos de la benemérita institución quiteña durante el citado período:

D.^a Susana Cordero de Espinosa, *directora*
D. Hernán Rodríguez Castelo, *subdirector*
D. Francisco Proaño Arandi, *secretario*
D. Juan Valdano Morejón, *tesorero*
D. Julio Pazos Barrera, *ensor*

Con respecto a la Directiva saliente, observamos que solamente hay un cambio: el caso del anterior secretario, D. Claudio Mena Villamar, que ha sido sustituido por quien tenía el cargo de prosecretario, D. Francisco Proaño Arandi.

Celebramos con gozo la práctica reelección de los miembros de la Junta anterior, señal inequívoca de la conformidad del Pleno académico con la gestión de tan magnífico equipo a lo largo del cuatrienio precedente; expresamos nuestra particular satisfacción por la continuidad de la distinguida y admirada directora, D.^a Susana Cordero. ¡Que sigan los éxitos!



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 17 de marzo de 2016

Circular 20/16
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Por su parte, también la ilustre Academia Hondureña de la Lengua, en cumplimiento de lo dispuesto en sus estatutos, celebró la correspondiente consulta electoral para renovar los cargos de su Junta de gobierno; lo hizo en la sesión de fecha 15 de enero de 2016; los ahora elegidos permanecerán en los cargos respectivos hasta el 15 de enero de 2018.

La nueva Mesa de gobierno quedó integrada como sigue:

- D. Juan Ramón Martínez, *director*
- D. Livio Manuel Ramírez Lozano, *vicepresidente*
- D. Nery Alexis Gaitán, *secretario*
- D. Galel Cárdenas Amador, *prosecretario*
- D. Rolando Kattan, *tesorero*
- D. Kalton Harold Bruhl, *censores*
- D. Ernesto Bondy Reyes, *bibliotecario*
- D. José Enrique Cardona Chapas, *vocal*

Todos ellos fueron juramentados por el director saliente, D. Marcos Carías Zapata. Respecto a la integración de la Mesa anterior, son numerosos los cambios producidos: dejan sus cargos el director, D. Marcos Carías; D. Ramón Hernández Torres, que fungía como prosecretario; D. Segisfredo Infante, que se desempeñaba como tesorero; D. Felipe Rivera Burgos, anterior censor, y D. Rafael Leiva Vivas, que cesa en su cargo de bibliotecario. Cambian de cometido en adelante los Sres. D. Juan Ramón Martínez, director, que era anteriormente secretario; D. Nery Alexis Gaitán, que de vicepresidente pasa a titular de la secretaría, y D. Galel Cárdenas, vocal en el equipo directivo anterior y ahora prosecretario. Por último, se estrenan en las tareas directivas los colegas D. Livio Manuel Ramírez, vicepresidente; D. Rolando Kattan, tesorero; D. Kalton Harold Bruhl, censor; D. Ernesto Bondy, bibliotecario, y D. José Enrique Cardona, vocal.

Saludamos a los miembros salientes con toda nuestra consideración y afecto y hacemos votos por que el mandato de los distinguidos colegas a los que el pleno académico ha otorgado ahora su confianza, sea muy exitoso. ¡Adelante!